

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

English A: literature – Higher level – Paper 1
Anglais A : littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1
Inglés A: Literatura – Nivel Superior – Prueba 1

6 November 2023 / 6 novembre 2023 / 6 de noviembre de 2023

Zone A afternoon	Zone B afternoon	Zone C afternoon
Zone A après-midi	Zone B après-midi	Zone C après-midi
Zona A tarde	Zona B tarde	Zona C tarde

2 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1.
- Write a guided analysis of text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[40 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1.
- Rédigez une analyse dirigée du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[40 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1.
- Escriba un análisis guiado del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[40 puntos]**.

Write a guided analysis of the following text.

1. The following text is an extract from the play *Anna in the Tropics* by Nilo Cruz and is set in a cigar factory. Juan Julian is a lector—a reader—employed to read to the cigar factory employees as they work.

(*Juan Julian closes the book.*)

That's all for today from *Anna Karenina*.

(*The workers applaud.*)

MARELA (*Still enraptured by the story*): Why does he always end when he gets to the good part?

5 OFELIA: To keep us in suspense.

CONCHITA: To keep us wanting more.

MARELA: He's really a fine lector.

OFELIA: That's why he's called the Persian Canary, because it's like hearing a bird sing when he reads.

10 MARELA: And can you smell the cologne from his handkerchief every time he dries his forehead? The fragrance wraps itself around the words like smoke.

CHECHÉ (*To Palomo*): Oh Lord! Exactly what I expected. Now they'll sigh and chat about the love story for hours.

MARELA: I heard that, Cheché.

15 CHECHÉ: Oh, but this is the part I like the most, when you start discussing things. For some reason I never hear the story the same way that you do.

PALOMO: Neither do I, but maybe that's because we're men.

MARELA: You're being cynical.

CONCHITA: Don't pay them any mind.

20 PALOMO: No. I'd like to hear what you have to say.

CONCHITA: Mamá, you did well in sending for him.

OFELIA: Only a fool can fail to understand the importance of having a lector read to us while we work.

MARELA: Well, Cheché is not very happy with him.

25 OFELIA: That's because Cheché is a fool.

CHECHÉ: Now I haven't said—

OFELIA: I heard what you told Palomo this morning and we're not going to do away with the lector.

CHECHÉ: All I said—

OFELIA: When I lived in Havana I don't remember ever seeing a tobacco factory without a lector.

30 As a child I remember sitting in the back and listening to the stories. That has always been our pride. Some of us cigar workers might not be able to read or write, but we can recite lines from *Don Quixote* or *Jane Eyre*.

CHECHÉ: All I said was that I'm afraid we're in for another tragic love story.

PALOMO: I like love stories.

35 MARELA: Me, too.

CHECHÉ: I would've preferred a detective story.

MARELA: They're not very literary, Chester.

CONCHITA: Well. I don't know about you, but ever since he started reading *Anna Karenina* my mind wanders to Russia.

40 MARELA: Me, too. I have dreams and they are full of white snow, and Anna Karenina is dancing waltzes with Vronsky. Then I see them in a little room, and all the snow melts from the heat of their bodies and their skin. And I just want to borrow a fur coat from my friend Cookie Salazar and go to Russia.

OFELIA: He chose the right book. There is nothing like reading a winter book in the middle
45 of summer. It's like having a fan or an icebox by your side to relieve the heat and the caloric* nights.

CHECHÉ (*To Palomo*): Help me with the boxes.

(*The men exit.*)

* caloric: relating to heat

– How and to what effect is tension between the characters created in the extract?

Write a guided analysis of the following text.

2.

Removed for copyright reasons

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

1. From *Anna in the Tropics* by Nilo Cruz. Copyright © 2003 by Nilo Cruz. Published by Theatre Communications Group. Used by permission of Theatre Communications Group.